



FRANÇAIS

## Réouverture de la saison des salons

A l'instar de la très grande majorité des secteurs d'activités, l'industrie des salons a souffert de la pandémie dans des proportions hors norme.

Dans son dernier baromètre publié récemment, l'Union des foires internationales (UFI) estime que le secteur a perdu au niveau mondial plus de 60% de son chiffre d'affaires en 2020. Une situation qui a affecté de manière plus ou moins marquée 2,5 millions d'emplois à plein temps. Outre la main-d'œuvre directement liée à ce secteur, ce sont les PME, dont l'activité annuelle dépend en bonne partie des salons professionnels, qui sont les plus touchées par le manque d'expositions. La disparition momentanée de l'un des principaux moteurs de l'industrie a eu des répercussions mondiales chiffrées à plus de 370 milliards de dollars.

A ce jour, la pandémie reste, à juste titre, la principale préoccupation des entreprises interrogées, suivie par l'état de l'économie du marché intérieur et les développements économiques mondiaux. Et l'impact de la numérisation dans tout ça ? Alors qu'il est impossible depuis plus d'une année et demie de passer ne serait-ce que quelques heures sans en entendre parler, la numérisation n'arrive qu'en 4<sup>e</sup> position des préoccupations. Pire, l'intérêt que lui portent les entreprises n'a augmenté que de 1 % depuis le dernier baromètre mondial réalisé il y a six mois.

Il serait évidemment faux de prétendre que rien n'a été fait dans ce domaine. Au niveau purement technique, la connectivité des machines, les ateliers intelligents, les nouvelles organisations dans la production, etc. font partie depuis quelques années d'une tendance à laquelle personne n'échappera. Au niveau relationnel également, de très nombreuses entreprises ont profité de cette pause forcée dans les interactions sociales pour développer des solutions numériques. Mais elles continuent de croire à la force des échanges en face-à-face. Deux tiers d'entre elles (+ 7% en six mois) sont convaincues que la pandémie confirme la valeur des événements en présentiel et prévoient que le secteur rebondira rapidement, dès sa réouverture.

On le voit, la demande est là et les organisateurs de salons qui ont planifié leur manifestation dans les prochains jours (Global Industrie, EPHJ, EMO Milano, parts2clean, Deburring Expo,...) l'ont bien compris. En cette période encore incertaine où une augmentation des cas d'infections peut à tout moment anéantir

des mois de préparation, ces organisateurs ainsi que les exposants, prennent des risques. Merci à eux. A nous, en contrepartie, de nous déplacer et d'aller découvrir, «en live», leurs dernières nouveautés.

A tout bientôt

DEUTSCH

## Wiedereröffnung der Ausstellungssaison

Wie die allermeisten Wirtschaftszweige hat auch die Messewirtschaft in besonderem Maße unter der Pandemie gelitten.

In ihrem kürzlich veröffentlichten Barometer schätzt die Union of International Fairs (UFI), dass der Sektor weltweit mehr als 60 % seines Umsatzes in 2020 verloren hat. Davon waren 2,5 Millionen Vollzeit Arbeitsplätze mehr oder weniger stark betroffen. Neben den direkt in der Branche tätigen Arbeitnehmern sind vor allem die KMU, deren Jahresgeschäft zu einem großen Teil von Messen abhängt, vom Ausstellungsmangel betroffen. Der vorübergehende Ausfall einer der wichtigsten Antriebskräfte der Branche hatte weltweite Auswirkungen von über 370 Milliarden Dollar.

Bislang ist die Pandemie zu Recht die größte Sorge der befragten Unternehmen, gefolgt von der Lage der Binnenwirtschaft und der globalen Wirtschaftsentwicklung. Und wie sieht es mit den Auswirkungen der Digitalisierung aus? Obwohl man seit mehr als anderthalb Jahren keine Stunde mehr ohne dieses Thema verbringen kann, ist die Digitalisierung nur das viertwichtigste Thema. Schlimmer noch, das Interesse der Unternehmen ist seit dem letzten globalen Barometer vor sechs Monaten nur um 1 % gestiegen.

Es wäre natürlich falsch zu behaupten, dass in diesem Bereich nichts getan wurde. Auf rein technischer Ebene sind die Vernetzung

von Maschinen, intelligente Werkstätten, neue Organisationen in der Produktion usw. seit einigen Jahren Teil eines Trends, dem sich niemand mehr entziehen kann. Auch auf der Beziehungsebene haben sich viele Unternehmen diese erzwungene Unterbrechung der sozialen Interaktion zunutze gemacht, um digitale Lösungen zu entwickeln. Aber sie glauben weiterhin an die Macht des persönlichen Austauschs. Zwei Drittel von ihnen (+7 % in sechs Monaten) sind überzeugt, dass die Pandemie den Wert von persönlichen Veranstaltungen bestätigt, und sagen voraus, dass sich der Sektor schnell erholen wird, sobald er wieder geöffnet ist.

Wie wir sehen, ist die Nachfrage da, und die Messeveranstalter, die ihre Veranstaltungen in den nächsten Tagen geplant haben (Global Industrie, EPHJ, EMO Milano, parts2clean, Deburring Expo,...), haben das verstanden. In dieser immer noch unsicheren Zeit, in der eine Zunahme von Infektionen jederzeit die monatelangen Vorbereitungen zunichte machen kann, gehen diese Veranstalter und Aussteller Risiken ein. Dank an sie. Im Gegenzug liegt es an uns, ihre neuesten Innovationen «live» zu entdecken.

Bis bald

Experience our Systems and Solutions at EPMT Geneva from September 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup>, 2021. Stand B94

**SBS ECOCLEAN GROUP**

# Clean Workpieces.

Economical and Sustainable.

[www.ecoclean-group.net](http://www.ecoclean-group.net)

- Solvent Cleaning
- Aqueous Cleaning
- Ultrasonic Cleaning
- High-pressure Waterjet Deburring
- Surface Processing & Selective Cleaning

**ECOCLEAN**  
technology that inspires

ENGLISH

## Reopening of the exhibition season

Like the vast majority of business sectors, the trade fair industry has suffered from the pandemic to an extraordinary degree

In its latest barometer published recently, the Union of International Fairs (UFI) estimates that the sector has lost more than 60% of its turnover worldwide in 2020. This situation has affected 2.5 million full-time jobs to a greater or lesser extent. In addition to the workforce directly related to the sector, SMEs, whose annual business depends to a large extent on trade fairs, are the ones most affected by the lack of exhibitions. The temporary loss of one of the industry's main drivers has had a global impact of over \$370 billion.

To date, the pandemic rightly remains the main concern of the companies surveyed, followed by the state of the domestic economy and global economic developments. What about the impact of digitalisation? While it has been impossible to go even a few hours without hearing about it for more than a year and a half, digitisation is only the fourth most important issue. Worse, the interest of companies in digitisation has only increased by 1% since the last global barometer six months ago.

It would obviously be wrong to claim that nothing has been done in this area. On a purely technical level, the connectivity of machines, intelligent workshops, new organisations in production, etc. have been part of a trend for some years now, and no one can escape it. At the relational level too, many companies have taken advantage of this forced break in social interaction to develop digital solutions. But they continue to believe in the power of face-to-face exchanges. Two-thirds of them (+7% in six months) are convinced that the pandemic confirms the value of face-to-face events and expect the sector to bounce back quickly, once it reopens.

As you can see, the demand is there and the trade fair organisers who have planned their events in the next few days (Global Industrie, EPHJ, EMO Milano, parts2clean, Deburring Expo,...) have understood this. In this still uncertain period, where an increase in infections can wipe out months of preparation at any time, these organisers and exhibitors are taking risks. Thanks to them. In return, it is up to us to go and discover, "live", their latest innovations.

See you all soon

Pierre-Yves Schmid